

- c) Pour la désignation des membres, il conviendra de donner la préférence aux personnes ayant résisté au régime nazi ou ayant souffert de ses mesures discriminatoires.

Article III

Les autorités allemandes du logement procéderont, dans le territoire de leur ressort, à un recensement des espaces habitables et rassembleront tous les renseignements nécessaires à l'application de la présente loi. Ces renseignements seront tenus continuellement à jour.

Article IV

Sur le territoire de leur ressort, les autorités allemandes du logement prendront toutes mesures nécessaires pour fournir à chacun l'espace habitable, d'après les règles qui ont été ou seront prescrites par le Gouvernement Militaire.

Article V

1. Un espace habitable sera considéré comme disponible s'il est effectivement vacant ou s'il est occupé par une personne n'ayant aucun droit à son occupation.

2. Tout propriétaire ou toute personne jouissant d'un logement ou l'administrant est tenu, dès que le logement dévient vacant, d'en informer l'autorité du logement compétente, en indiquant le nombre de pièces du logement et leur superficie.

Article VI

Dans le but d'accroître l'espace habitable dans leurs zones, les autorités allemandes peuvent;

- a) convertir en logements des locaux habitables actuellement affectés à un usage différent;
- b) procéder à des échanges de logements, lorsqu'ils assureront une meilleure répartition de l'espace habitable;
- c) adapter ou modifier l'espace habitable existant, si ces modifications ou adaptations en permettent une meilleure utilisation ;
- d) effectuer les réparations urgentes aux immeubles et procéder à des travaux plus étendus, dans les localités où la moyenne de l'espace habitable par personne est inférieure à quatre mètres carrés.

Article VII

1, Les autorités allemandes compétentes peuvent réquisitionner ("erfassen") tout espace habitable nécessaire pour l'exécution des dispositions de la présente loi.

2, La réquisition est effectuée au moyen d'une sommation écrite adressée au propriétaire ou à toute personne qui occupe les lieux. S'il n'est pas possible de procéder ainsi, la réquisition peut être effectuée au moyen d'un avis affiché bien en évidence sur la propriété à réquisitionner.

3, Toute personne lésée peut, dans un délai de trois jours à compter de la date de la sommation ou de l'affichage de l'avis de réquisition, adresser un recours ("Beschwerde") à l'autorité du logement

- c) Bei der Ernennung der Mitglieder ist solchen Personen der Vorzug zu geben, die dem nationalsozialistischen Regime Widerstand geleistet haben oder durch seine Maßnahmen benachteiligt worden sind.

Artikel III

Die zuständigen deutschen Wohnungsbehörden haben in ihrem Amtsbereich eine Bestandaufnahme des vorhandenen Wohnraums vorzunehmen und alle für den Vollzug dieses Gesetzes erforderlichen Unterlagen zu beschaffen, die ständig auf dem laufenden zu halten sind.

Artikel IV

Die zuständigen deutschen Wohnungsbehörden haben alle erforderlichen Maßnahmen zu treffen, um in ihrem Amtsbereich allen Personen, gemäß den von der Militärregierung festgesetzten oder noch festzusetzenden Normen, Wohnraum zu beschaffen.

Artikel V

1. Ein' Wohnraum gilt als frei, wenn er tatsächlich leer steht oder wenn ihn ein Nichtberechtigter inne hat.

2. Jeder Hauseigentümer, Inhaber einer Wohnung oder sonstige Verfügungsberechtigte ist verpflichtet, das Freiwerden derselben unverzüglich der zuständigen deutschen Wohnungsbehörde zu melden, unter gleichzeitiger Angabe der Zahl der Wohnräume und ihres Flächeninhaltes.

Artikel VI

Zwecks Vermehrung, des vorhandenen Wohnraums in ihrem Amtsbereich können die deutschen Behörden:

- a) Zweckentfremdete Wohnräume ihrem ursprünglichen Zweck wieder zuführen.
- b) Einen Wohnungstausch anordnen, wenn dies eine bessere Verteilung des Wohnraums bedeutet.
- c) Vorhandenen Wohnraum um- oder ausbauen, wenn dadurch eine wirksamere Ausnutzung desselben erzielt wird.
- d) An Häusern dringende Reparaturen und in Gemeinden, in denen der Wohnraumdurchschnitt pro Person unter vier Quadratmeter liegt, auch umfassendere Arbeiten vornehmen.

Artikel VII

1. Die zuständigen deutschen Behörden können jeden zum Vollzug dieses Gesetzes erforderlichen Wohnraum erfassen.

2. Die Erfassung erfolgt durch Zustellung einer schriftlichen Mitteilung an den Hauseigentümer und den jeweiligen Inhaber des Wohnraums. Falls dies praktisch nicht durchführbar ist, kann die Erfassung durch Anschlag der schriftlichen Mitteilung an einer deutlich sichtbaren Stelle des zu erfassenden Wohnraums erfolgen.

3. Der Betroffene kann innerhalb einer Frist von drei Tagen nach Zustellung oder Anschlag der